

О Государственной программе функционирования и развития языков

Утративший силу

Указ Президента Республики Казахстан от 5 октября 1998 года № 4106. Утратил силу Указом Президента Республики Казахстан от 18 июня 2009 года № 829

Сноска. Утратил силу Указом Президента РК от 18.06.2009 № 829 .

В соответствии с подпунктом 8) статьи 44 К951000_ Конституции Республики Казахстан постановляю: 1. Утвердить прилагаемую Государственную программу функционирования и развития языков (далее - Программа). 2. Правительству Республики Казахстан ежегодно при формировании республиканского бюджета предусматривать необходимые средства для реализации Программы. 3. Акимам областей, городов Астаны и Алматы в месячный срок в соответствии с Программой разработать и утвердить региональные программы и обеспечить их финансирование за счет средств местных бюджетов. 4. Настоящий Указ вступает в силу со дня опубликования. Президент Республики Казахстан Утверждена Указом Президента Республики Казахстан от 5 октября 1998 года № 4106 Государственная программа функционирования и развития языков 1. Введение

Государственная программа функционирования и развития языков в Республике Казахстан (далее - Программа) разработана в соответствии со статьей 93 К951000_ Конституции Республики Казахстан, статьями 23, 25 Закона Республики Казахстан Z970151_ "О языках в Республике Казахстан", Концепцией языковой политики Республики Казахстан N963186_ , одобренной распоряжением Президента Республики Казахстан от 4 ноября 1996 года, Посланием Президента страны народу Казахстана U983834_ "Казахстан - 2030" и Программой действий Правительства Республики P980119_ Казахстан на 1998-2 0 0 0 г о д ы .

Актуальность разработки Программы определяется необходимостью государственной поддержки процесса принятия неотложных мер по решению языковых проблем в обществе. В последнее время в республике осуществляется определенная целенаправленная работа по восстановлению социальной справедливости в этой области. Сфера деятельности по развитию языков весьма обширна, ибо в любом обществе нет такой отрасли, на которую не оказывал бы своего влияния язык. Оптимальное решение языковых проблем является фактором гармонизации межнациональных отношений, упрочения консолидации народов и общественного согласия. Развитие языков - одно из актуальных

направлений государственной политики в Республике Казахстан. Этим же фактором обосновывается разработка и принятие настоящей Программы.

Цель Программы - создание благоприятных условий для развития государственного и других языков в Республике Казахстан. В этих целях, а также в соответствии со статьей 23 Закона Республики Казахстан Z970151_ "О языках в Республике Казахстан", учитывающей приоритетность развития государственного языка, Программа на начальном этапе реализации современной государственной языковой политики предусматривает осуществление конкретных мероприятий по следующим четырем основным направлениям:

создание необходимых финансовых, организационных, материально-технических условий для свободного и бесплатного овладения гражданами страны государственным языком;

всемерное развитие государственного языка, формирование необходимых предпосылок для его активного функционирования во всех сферах общественной жизни, особенно в сферах науки, образования, культуры, средств массовой информации, государственного управления, судопроизводства, международных отношений;

создание реальной базы для поэтапного перевода официального делопроизводства на государственный язык;

сохранение и развитие благоприятных условий для пользования гражданами страны родным языком, свободного выбора языка общения, воспитания, обучения и творчества.

Срок реализации Программы рассчитан на период с 1998 года по 2000 год.

Ее краткосрочность определена с учетом практики работы по развитию языков и социально-экономической ситуацией в республике. На предполагаемый период запланированы выполнение безотлагательных мероприятий и осуществление краткосрочных планов по развитию языков, обеспечивающих эффективность организационных работ, формирование материально-технической, научно-методической и кадровой базы. Программа рассчитана на выполнение основных задач начального этапа реализации Закона Республики Казахстан "О языках в Республике Казахстан". Региональные и отраслевые программы разрабатываются центральными и местными исполнительными органами, а также государственными организациями на основе Программы и социолингвистических анализов состояния конкретных языковых ситуаций. В региональные и отраслевые программы, принятые до настоящего времени, должны быть внесены дополнения и изменения в соответствии с Программой. Структура Программы и предлагаемые механизмы достижения целей Программа состоит из введения и пяти глав: Формирование нормативной правовой базы Научно-лингвистическое обеспечение Язык в сфере средств массовой

информации, науки, культуры и образования Делопроизводство на государственном языке Терминологические и ономастические работы.

Программа составлена на основе предложений, полученных от центральных и местных исполнительных органов. Определены сроки и государственные органы и учреждения, ответственные за их исполнение.

Для достижения целей, намеченных в Программе, предлагается решить следующие девять основных задач:

- формирование нормативной правовой базы в языковой сфере;
- обеспечение выполнения Закона Республики Казахстан "О языках в Республике Казахстан" необходимыми научно-методическими, материально-техническими и кадровыми ресурсами;
- расширение сферы функционирования языков, прежде всего государственного, в общественной жизни страны. Проведение исследовательских работ по актуальным проблемам языкознания;
- улучшение качества обучения языкам и методики преподавания в учебных заведениях. Обеспечение преемственности в обучении языкам во всей системе образования, начиная с детских дошкольных учреждений и завершая высшими учебными заведениями. Подготовка оригинальных программ и новых технологий обучения языкам. Открытие в учебных заведениях лингафонных и компьютерных языковых кабинетов, оснащенных необходимым техническим оборудованием. Обеспечение их учебниками, учебными материалами и методической литературой. При необходимости в населенных пунктах открыть кабинеты по изучению языков. Обучение языкам, в том числе иностранным, должно стать неотделимой частью мер по реализации программы компьютеризации общеобразовательных школ в Казахстане;
- в соответствии со статьей 18 Закона Республики Казахстан "О языках в Республике Казахстан" активизация функционирования государственного языка в печати и средствах массовой информации;
- согласно статье 23 Закона Республики Казахстан "О языках в Республике Казахстан" создание необходимых условий для поэтапного внедрения государственного языка в делопроизводство. Разработка и введение в компьютер моделей и образцов (шаблонов) ведения делопроизводства на казахском языке;
- принятие комплексных мер по совершенствованию казахского алфавита, орфографии и терминологии. Разработка программ перевода государственного языка на язык современной техники (компьютер, сканер, спутниковая связь и др.)
- согласно статьям 19, 20, 21 Закона Республики Казахстан "О языках в Республике Казахстан" продолжение работы по восстановлению историко-географической топонимики и упорядочению языка реквизитов и визуальной

и н ф о р м а ц и и ;

- разработка мер стимулирования за овладение гражданами страны государственным языком. Финансирование Программы Средства, необходимые для реализации Программы, предусматриваются ежегодно в республиканском бюджете. Региональные и отраслевые программы финансируются за счет местных бюджетов и в пределах средств, предусматриваемых в бюджете соответствующим министерствам и ведомствам, а также прочих источников. ____

№	п/п	Содержание работы	Исполнители	Сроки					
					1	2	3	4	

2. Формирование нормативной правовой базы

1. В целях обеспечения правовой защиты Мининформации и общест-III квартал | языков разработать проекты законов о|венного согласия |1999 года | | |внесении изменений и дополнений в | | | |действующее законодательство | | | |Республики Казахстан | | | |

2. В целях создания необходимых условий|Мининформации и общест-III квар- | |для функционирования и развития язы-|венного согласия, |тал | |ков выработать предложения по реали-|Минтруда и социальной |1999 года | | |зации части третьей статьи 23 Закона|защиты населения | | | |Республики Казахстан "О языках в | | | |Республике Казахстан" | | | |

3. Разработать Государственную програм-|Мининформации и общест-IV квартал| |му функционирования и развития язы- |венного согласия |2000 года | | |ков на 2001-2010 годы | | | |

3. Научно-лингвистическое обеспечение

4. Создать условия для проведения акту-|Миннауки - Академия |С 1998 го-| | |альных научно-исследовательских ра- |наук |да | |бот на казахском языке. Разработать | | |мероприятия поэтапного перехода | | | |научно-исследовательских институтов | | | |на государственный язык | | | |

5. Подготовить и издать монографии: | Миннауки - Академия |1998-1999 | | |Академическая грамматика казахского |наук, Мининформации и |годы | | |языка |общественного согласия | | | | | |История казахского литературного | | | |языка |То же |1998 год | | |Основа культуры речи |То же |1999 год | | |Этнолингвистический словарь "Казахи | | | |в мире родного языка" |То же |1998 год | | | |

6. Подготовить и выпустить: | | | |

Русско-казахский словарь |||(150 печ.л.) |То же |1999 год || |Орфографический словарь казахского ||| |языка (40,0 печ.л.) |То же |1998 год || |Орфоэпический словарь казахского ||| |языка (40,0 печ.л.) |То же | -//- | _____

_____ | _____ | _____ | 7. |Создать компьютерный словарный фонд |То же | -//- | ||(банк данных) казахского языка ||| | _____ | _____ | _____

_____ |8. |Включить казахский язык в перечень |То же |1999 год || |предметов, обязательных для сдачи ||| |кандидатского минимума. В научно-ис-||| |следовательских учреждениях Минис-||| |терства науки - Академии наук орга-||| |низовать обучение казахскому языку ||| |аспирантов и соискателей. ||| ||| |Обеспечить поэтапный перевод на |То же |с 2000 го-|| |государственный язык работы диссер- |да || |тационных советов по защите ||| |диссертаций ||| | _____ | _____ | _____

9. |Разработать комплекс мер по усовер- |То же |IV квартал| | |шенствованию казахского алфавита и ||1998 года || |орфографии ||| | _____ | _____ | _____

_____ | _____ | _____ | 4. Язык в сфере средств массовой информации, науки, культуры и образования _____

|10. |

Обобщать и распространять новые тех-|Мининформации и общест-|Постоянно || |нологии и передовую практику обуче- |венного согласия, ||| |ния языкам с использованием опыта |Минобразования, культу-| || |действующих в республике националь- |ры и здравоохранения, ||| |ных культурных центров и ассоциаций, акимы областей, ||| |деловых контактов с зарубежными |гг. Астаны и Алматы ||| |партнерами ||| | _____ | _____ | _____

_____ | _____ |11. |Организовывать курсы по повышению |То же | -//- ||| |языковой квалификации учителей, пе- ||| |реводчиков, делопроизводителей и ||| | |других специалистов ||| | _____ | _____ | _____

_____ | _____ |12. |Обеспечить применение государствен- |Минтранском, Минэнерго, | -//- ||| |ного языка в сферах транспорта и |индустрии и торговли, ||| |связи, торговли, здравоохранения, |Минобразования, культу-| ||| |бытового обслуживания, справочно-ин-|ры и здравоохранения ||| |формационной службы ||| | _____ | _____ | _____

_____ | _____ |13. |Проводить республиканские, регио- |Мининформации и | -/- - ||| |нальные и отраслевые совещания, кон-|общественного согласия ||| |ференции, коллоквиумы и другие ||| |мероприятия по актуальным проблемам ||| |развития языков ||| | _____ | _____ | _____

_____ | _____ |14. |Разработать специальные программы по |Мининформации и общест-|I квартал || |обеспечению детей дошкольного воз- |венного согласия, Мин- |1999 года || |раста иллюстрированными книжками и | _____ | _____ | _____

образования, культуры и | | | буклетами на казахском языке | здравоохранения | | |
_____| |15.|Организовать выпуск учебников и | То же |1999-2000 | | учебных пособий
для казахских отде- | годы | | лений высших и средних специальных | | | |
учебных заведений | | | _____|
_____ | |16.|Подготовить на конкурсной основе и | То же |
1998-2000 | | |распространить учебники, аудиовизу- | годы | | альные,
компьютерные программы по | | | |интенсивному обучению казахскому | | | |
языку | | | _____|
_____| |17.|Разработать и утвердить государст- | Минобразования, культу-
|III квар- | | венные стандарты по преподаванию | ры и здравоохранения |тал 1998 |
| |родного языка и литературы для учеб- | года | | |ных заведений с обучением на
других | | | |языках (немецкий, польский, узбекс- | | | |кий, уйгурский и т.д.) | | | |
_____|
_____| |18.|Выпустить серию отечественных | -//- |1998-2000 | | |
мультипликационных фильмов | годы | | _____|
_____ | |19.|Создать компьютерные
программы | Минобразования, культу-|III квар- | | обучения языкам в школах | ры
и здравоохранения |тал 1998 | | | |года | | _____|
_____ | |20.|Обеспечить систематический
выпуск | -//- | Постоянно | | журналов "Казахский язык и литерату- | | | |ра", "
Русский язык и литература в | | | |школах Казахстана", "Семья и детский | | | |сад"
(на казахском, русском языках) | | | | _____|
_____ | |21.|Продолжить выпуск отечественных |
-//- |1998-2000 | | учебников для общеобразовательных | годы | | школ | | | _____|
_____ | |22.|Увеличить количество казахских отде- | Минобразования, культу-| -//- | | |лений
в высших и средних специальных| ры и здравоохранения | | | учебных заведениях |
| | | _____|
_____| |23.|Ввести в программы высших и средних | Минобразования, культу-|III
квар- | | |специальных учебных заведений спе- | ры и здравоохранения |тал 1999 | | |
циальный курс "Делопроизводство на | | года | | |государственном языке";
расширить | | | |подготовку в профессионально-техни- | | | |ческих школах
специалистов по про- | | | |фессиям "Делопроизводитель", | | | |"
Секретарь-референт" с государствен- | | | |ным языком обучения | | | _____|
_____ | |24.|
Увеличить количество часов обучения | То же |1998-2000 | | казахскому языку на
русских отделе- | годы | | |ниях высших и средних специальных | | | | учебных
заведений, обеспечить фор- | | | |мирование групп, изучающих | | | |

государственный язык. | | | | | Расширить сеть детских домов, школ- | | | | | интернатов с казахским языком обуче- | | | | | ния для детей-сирот и детей, остав- | | | | | шихся без попечения родителей | | | | |

_____ | _____ | _____ | 25. | Продолжить подготовку специалистов | То же | Постоянно | | | на немецком, уйгурском, узбекском | | | | | языках в Саранском, Жаркентском, | | | | | Туркестанском педагогических | | | | | колледжах | | | | | _____ | _____ |

_____ | _____ | 26. | Организовать теле- и радиоуроки по | Мининформации и | -/- | | | обучению государственному языку | общественного согласия | | | _____ | _____ |

_____ | _____ | 27. | Организовать обучение казахскому | Минобразования, культу- | -/- | | | алфавиту репатриантов на базе | ры и здравоохранения | | | | | общеобразовательных школ | | | | | _____ | _____ |

_____ | 28. | Довести количество часов казахского | То же | 1998-2000 | | | языка в детских дошкольных учрежде- | | годы | | | ниях с русским языком воспитания в | | | | | сельных и детских группах до 2 ча- | | | | | сов в неделю, в подготовительных | | | | | группах - до 3 часов в неделю; в | | | | | пределах общего количества учебных | | | | | часов увеличить количество часов | | | | | казахского языка в начальных классах | | | | | общеобразовательных школ с русским | | | | | языком обучения | | | | | _____ | _____ |

_____ | _____ | 29. | Приступить в школах с казахским | -/- | -/- | | | языком обучения и в казахских отде- | | | | | лениях средних специальных и высших | | | | | учебных заведений к преподаванию | | | | | физкультуры и военной подготовки | | | | | на государственном языке. Обеспечить | | | | | их необходимыми учебными программа- | | | | | ми, учебниками, учебными пособиями | | | | | и педагогическими кадрами | | | | | _____ | _____ |

_____ | _____ | 30. | Расширить подготовку специалистов по | -/- | -/- | | | национальным языкам (немецкому, | | | | | украинскому, польскому, татарскому | | | | | и др.) в средних специальных и выс- | | | | | ших учебных заведениях Казахстана | | | | | _____ | _____ |

_____ | _____ | 31. | Оказывать государственную поддержку | -/- | | | Постоянно | | | в содействии воскресным школам по | | | | | обучению национальным языкам | | | | | _____ | _____ |

_____ | _____ | 32. | Обеспечить выполнение статьи 18 | Мининформации и общест- | -/- | | | Закона Республики Казахстан "О язы- | венного согласия | | | | | ках в Республике Казахстан" | | | | | телерадиокомпаниями Казахстана | | | | | _____ | _____ |

_____ | _____ | 33. | Создать Кодекс культуры речи для | -/- | | | I квартал | | | сотрудников печати и других средств | | 1999 года | | | массовой информации | | | | | _____ | _____ |

_____ | _____ | 34. Создать Консультативный совет по | -//- | -//- |
| | соблюдению языковых норм и повышению | | | | культуры речи в средствах
массовой | | | | информации | | | | _____ | _____

_____ | _____ | 35. Подготовить государственный стандарт |
Мининформации и общест- | II квартал | | тестирования для оценки необходимых |
венного согласия, Мин- | 1999 года | | знаний по государственному языку и |
образования, культуры и | | | образцы сертификатов для выдачи | здравоохранения
| | | | лицам, выдержавшим тестирование | | | | _____ | _____

_____ | _____ | 36. На телерадиоканалах
организовать | Мининформации и общест- | Постоянно | | циклы передач на темы:
"Культура ре- | венного согласия | | | | чи", "Правильно говорим и пишем", | | | | |
Тайна слова" и другие | | | | _____ | _____

_____ | _____ | 37. Приступить к выпуску серии видео- | То же |
III квар- | | | фильмов "Моя родина - Казахстан" на | | тал | | | казахском языке с
субтитрами на | | 1999 года | | | русском языке | | | | _____ | _____

_____ | _____ | 5. Делопроизводство на
государственном языке _____

_____ | _____ | 38. В центральных и местных государст- |
Мининформации и общест- | IV квартал | | венных органах создать отделы или |
венного согласия, цент- | 1998 года | | | секторы по внедрению государствен- |
ральные и местные госу- | | | ного языка в делопроизводство | дарственные органы
| | | | _____ | _____

_____ | _____ | 39. Рассмотреть вопрос о включении долж- | Мининформации и общест- | -
//- | | | ности переводчиков в штатные распи- | венного согласия, руко- | | | сания
государственных организаций | водители организаций | | | | _____ | _____

_____ | _____ | 40. Определить
центральные и местные го- | Мининформации и общест- | -//- | | | сударственные
органы и организации, | венного согласия, | | | | а также посольства и представитель
- | центральные и местные | | | | ства Казахстана за рубежом, с кото- |
государственные органы | | | | рыми можно обеспечить служебную | | | | переписку,
взаимообмен информацией | | | | на государственном языке | | | | _____ | _____

_____ | _____ | 41.
Разработать мероприятия и определить | То же | -//- | | | порядок внедрения
государственного | | | | языка в делопроизводство в централь- | | | | ных и местных
государственных орга- | | | | нах, а также в посольствах и пред- | | | | |
ставительствах Казахстана за рубе- | | | | жом, не имеющих возможности внедре- |
| | | | ния государственного языка в дело- | | | | производство без дополнительных | |
| | | | затрат | | | | _____ | _____

_____ | _____ | 42. Во всех центральных и местных госу- | То же | 1998-2000 | | |

дарственных органах разработать и выпустить образцы деловых бумаг (компьютерных шаблонов) на государственном языке

6.

Терминологические и ономастические работы

43. Разработать проект Концепции усовершенствования казахской терминологии в республике

44. Создать компьютерный фонд казахской терминологии

45. Подготовить по учебным предметам краткие словари, серии изобразований, культуры и здравоохранения, дать специализированную редакцию по выпуску словарей

46. Обеспечить регулярный выпуск бюллетеней Государственной терминологической комиссии при Правительстве Республики Казахстан

47. Обеспечить подготовку и регулярное издание Словаря-справочника административно-территориальных единиц Республики Казахстан

48. Обеспечить подготовку и выпуск словарей топонимов по областям республики (по отдельному плану)

49. Подготовить и издать Алфавитный справочник на государственном языке почтовых предприятий Казахстана 1999 года

50. Обеспечить подготовку и выпуск административно-территориальных карт веного согласия, Мин - годы страны и областей Казахстана на сельхоз, Государственное казенное предприятие "Казкартпредприятие"

51. Регулярно выпускать Справочник новых ономастических наименований

(специалист: Р.Жантасова оператор:

А . Т у р с ы н о в а)

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан